

ELECTRIC TACKER AND NAILER PHET 15 C2

(GB)

ELECTRIC TACKER AND NAILER

Translation of the original instructions

(SI)

ELEKTRIČNI SPENJALNIK IN ŽEBLJALNIK

Prevod izvirnih navodil

(DE) (AT) (CH)

ELEKTROTACKER UND -NAGLER

Originalbetriebsanleitung

(HU)

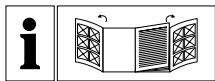
ELEKTROMOS TŰZŐGÉP ÉS SZÖGBELŐVŐ

Eredeti használati utasítás fordítása

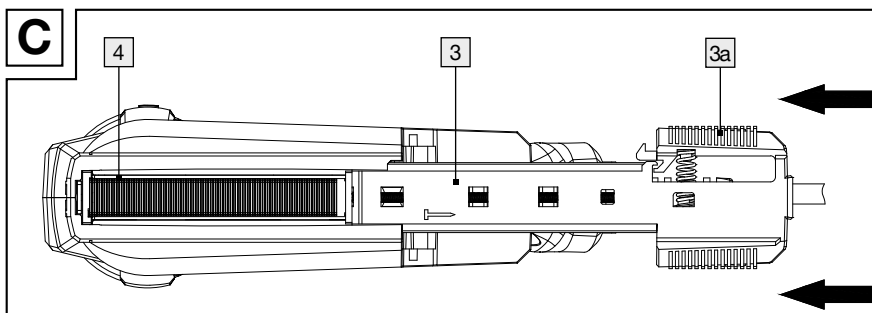
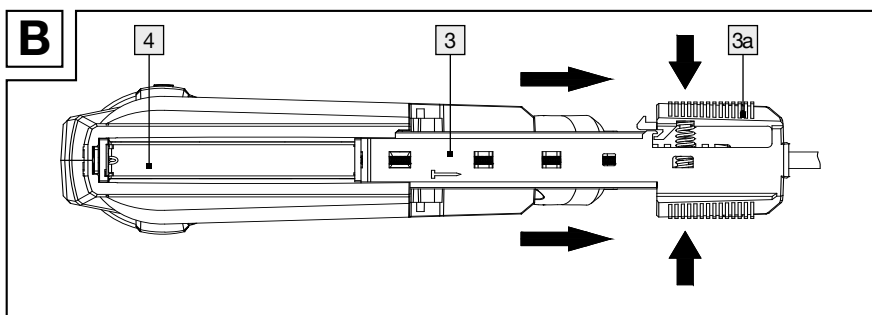
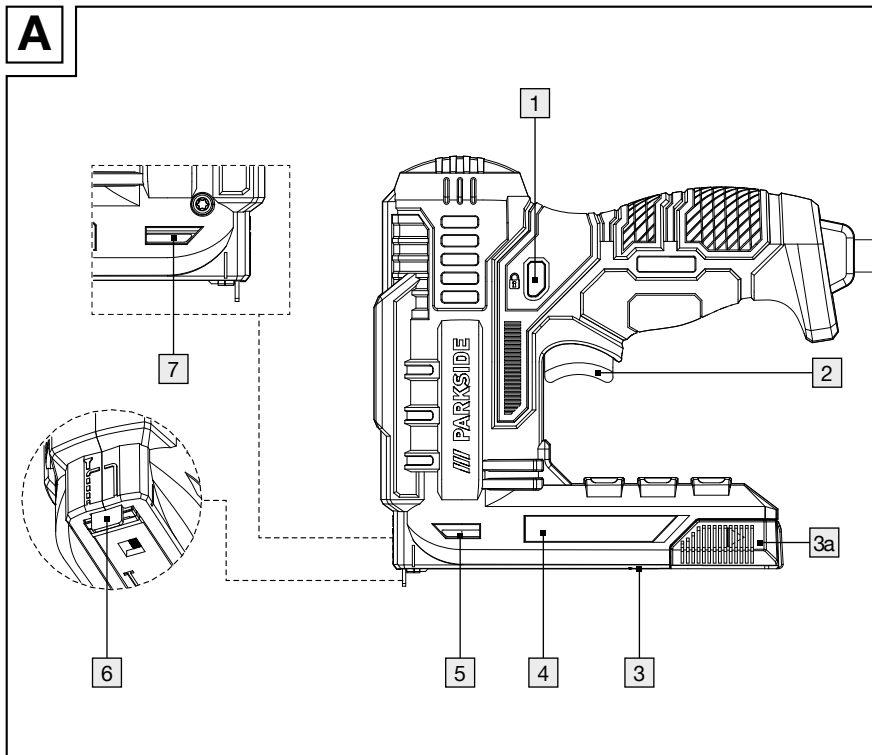
(CZ)

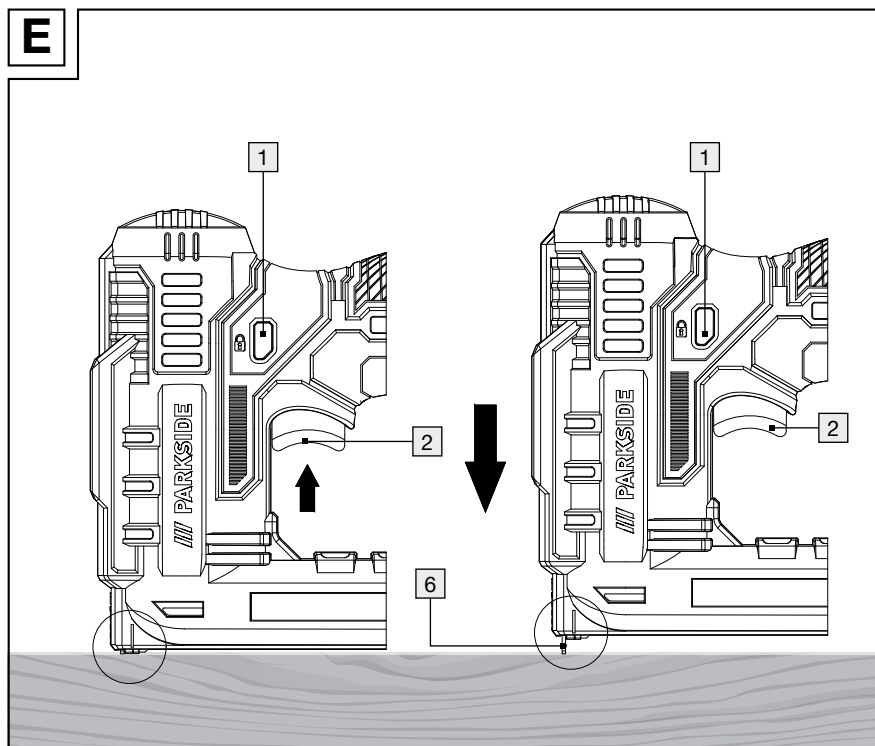
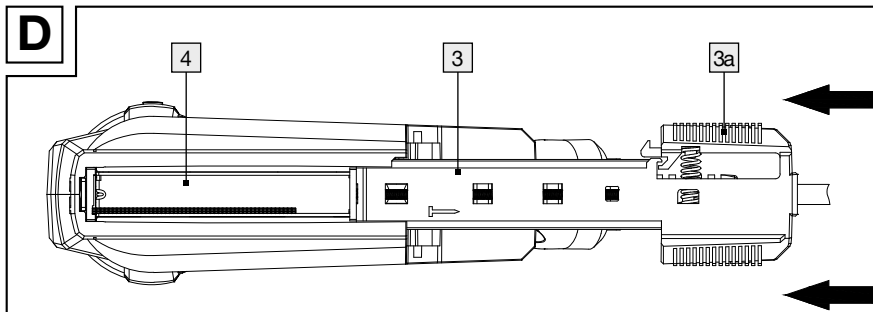
ELEKTRICKÁ SPONKOVAČKA A HŘEBÍKOVÁČKA

Překlad původního návodu k používání



GB	Translation of the original instructions	Page	5
HU	Eredeti használati utasítás fordítása	Oldal	16
SI	Prevod izvirnih navodil	Stran	28
CZ	Překlad původního návodu k používání	Strana	41
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	52





List of pictograms used Page 6

Introduction Page 6

 Intended use Page 6

 Parts description Page 7

 Scope of delivery Page 7

 Technical data Page 7

General power tools safety warnings Page 8

 Tacker safety warnings Page 9

Supplementary notes Page 10

Original accessories/auxiliary equipment Page 10

Initial use Page 10

 Adding staples Page 10

 Adding nails Page 10

Functions Page 11

 Stapling and nailing Page 11

 Clearing jammed staples or nails Page 11

 Choosing the correct length of nails and staples Page 11

Cleaning and care Page 12

Maintenance Page 12

Repair Page 12

Storage Page 12

Disposal Page 12

Warranty and service Page 13

 Warranty Page 13

 Warranty claim procedure Page 13

 Service Page 14

EU declaration of conformity Page 15

List of pictograms used			
	Please read the instructions for use. The instructions for use contain additional information.		Protect the product from moisture.
	Read the instruction manual.		Alternating current/voltage
	Wear eye protection.		Follow the warnings and safety notes!
	Wear hearing protection.		Risk of electric shock!
	For use in dry indoor locations only.		Switch off the product and disconnect it from the mains before making any adjustments, performing maintenance, cleaning and when the product is not in use.
	Protection class II (double insulation)		CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	Safety information Instructions for use		

Electric tacker and nailer

● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product is intended for fastening paperboard, sheets of paper, leather, insulation, fabric and similar materials onto soft wood (real wood), plywood boards having similar hardness as soft-wood and low density fiberboard. It is only intended for private household use. Any other use or modification of the product shall be considered improper use and may result in serious accident hazards. The manufacturer is not liable for any damages caused by improper use. Not intended for commercial use. This product is not intended for securing electrical cables.

● Parts description

- | | |
|--------------------------|-------------------------|
| 1 Switch lock | 5 Fill indicator |
| 2 Trigger | (staples) |
| 3 Push rod | 6 Safety contact |
| 3a Release button | 7 Fill indicator |
| 4 Magazine | (staples and nails) |

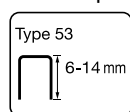
● Scope of delivery

1 Electric tacker and nailer
400 Staples, 10mm
100 Nails, 14mm
1 Operating instructions

● Technical data

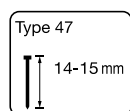
Electric tacker
and nailer: PHET 15 C2
Model number: HG12187
Rated input voltage: 230–240V~, 50Hz
Rated current: 4A
Speed: max. 20min⁻¹
Magazine capacity: 100 staples or
50 nails
Protection class: II/□ (double
insulation)

Wire staples:



Staple width: 11.4mm
Staple length: 6–14mm

Nails:



Nail length: 14–15mm

Noise emission value:

The measured values for sound comply with EN 60745. The A-weighted single-event noise level, standardised to 1 s, is typically:

Sound pressure level (L_{pA}): 85.3dB
Sound power level (L_{WA}): 96.3dB
Uncertainty (L_{pA} , L_{WA}): 3 dB



Wear hearing protection!

Vibration values determined in accordance with EN 60745:

Vibration emission value $a_h = 3.159 \text{ m/s}^2$
Uncertainty $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Note: The vibration level specified in these instructions has been measured in accordance with a standardized measuring procedure specified in EN 60745 and can be used for equipment comparisons. The specified vibration emission value can also be used to make an initial exposure estimate.

▲ WARNING!

The vibration level varies in accordance with the use of the power tool and may be higher than the value specified in these instructions in some cases. Regular use of the electric tool in such a way may cause the users to underestimate the vibration. Try to keep the vibration loads as low as possible. Measures to reduce the vibration load are, e.g. wearing gloves and limiting the working time. All states of operation must be taken into account (e.g. time when the power tool is switched off and time where the power tool is switched on but running without load).

Note: For an accurate estimate of the vibration load during a specific working period, the periods during which the appliance is switched off or is running but not actually being used must also be taken into consideration. This can significantly reduce the vibration load over the total working period.

● General power tools safety warnings

WARNING!

 **Read all safety directions and instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.**
A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.**
This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.**
Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children. Do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

● **Tacker safety warnings**

1. **Always assume that the tool contains fasteners.** Careless handling of the tacker can result in unexpected firing of fasteners and personal injury.
2. **Do not point the tool towards yourself or anyone nearby.** Unexpected triggering will discharge the fastener causing an injury.
3. **Do not actuate the tool unless the tool is placed firmly against the workpiece.** If the tool is not in contact with the workpiece, the fastener may be deflected away from your target.

4. **Disconnect the tool from the power source when the fastener jams in the tool.** While removing a jammed fastener, the tacker may be accidentally activated if it is plugged in.
5. **Use caution while removing a jammed fastener.** The mechanism may be under compression and the fastener may be forcefully discharged while attempting to free a jammed condition.
6. **Do not use this tacker for fastening electrical cables.** It is not designed for electric cable installation and may damage the insulation of electric cables thereby causing electric shock or fire hazards.

● Supplementary notes

WARNING! RISK OF INJURY!

- Never aim the appliance towards yourself or other people or animals.
- Ensure that no other people or animals are on the other side of the workpiece or in the immediate vicinity.



PROTECT YOUR EYES!

- Wear safety goggles. This also applies to people who are carrying out support and holding work during operation.
- **Secure the workpiece!** A workpiece securely held by a clamping device or vice is much safer than one held in your hand.
- Always guide the power cord away to the rear of the appliance.

● **Original accessories/ auxiliary equipment**

- Only use the accessories and additional equipment which are specified in the operating instructions and compatible with the appliance.

● Initial use

WARNING!

-  Always activate switch lock  to lock the trigger  and disconnect the product from the mains before starting any works on the product.

● Adding staples

- Turn the product over.
- Squeeze the release button  (see Fig. B).
- Then pull out the push rod  from magazine  (see Fig. B).
- Add staples to the magazine  (see Fig. C).
- After adding staples, slide the push rod  back to the magazine  till it is closed. Release button  must click and lock in place with the magazine  properly (see Fig. C).

Note: Use the window on the fill indicator  or  to check if the magazine  is empty. You can use both fill indicators to check whether there are still staples in the magazine.

● Adding nails

- Turn the product over.
- Squeeze the release button  (see Fig. B).
- Then pull out the push rod  from magazine  (see Fig. B).
- Follow icon  shown on push rod  and add nails to the magazine  (see Fig. D).
- After adding nails, slide the push rod  back to the magazine  till it is closed. Release button  must click and lock in place with the magazine  properly (see Fig. D).

Note: Use the window on the fill indicator [7] to check if the magazine [4] is empty.

● **Functions**

● **Stapling and nailing**

- Press down switch lock [1] completely from right to left to unlock position .
- Press the safety contact [6] into the work piece (see Fig. E).
- Squeeze the switch trigger [2] whilst holding the product against the work piece to drive a staple/nail into it.

Note: Hold product firmly and press on work surface before firing to ensure complete penetration of the staple/nail.

● **Clearing jammed staples or nails**

⚠ WARNING!

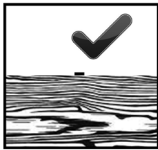
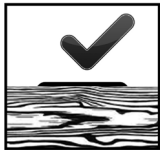
-  Always activate switch lock [1] to lock the trigger [2] and disconnect the product from the mains before starting any works on the product.
- Open the magazine [4] and pull out the push rod [3].
- Remove the jammed staple or nail from the magazine [4].

● **Choosing the correct length of nails and staples**

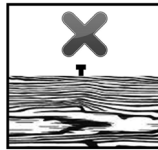
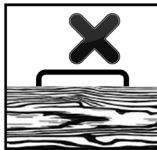
- Consider 2 factors to choose the correct length for staples and nails:
 - the thickness of the material to be fastened
 - the composition and hardness of the base material.

Typical examples

Base material	Material to be fastened/thickness	Staples	Nails
Plywood	≤ 1 mm	6–8mm	8–10mm
Fibre board	1–3 mm	8–10 mm	12–14 mm
Softwood (e.g. pine)	≤ 3 mm	8–10 mm	10–12 mm
	3–5 mm	10–14 mm	12–15 mm



The crown of the staple or head of the nail should be flushed with the top of the material being fastened as shown.



If the crown of the staple or head of the nail is not flush with the top of the material being fastened, it means it is too long. In this case, use the next shorter staple or nail for optimal results.

● Cleaning and care

WARNING!

-  Always activate switch lock **1** to lock the trigger **2** and disconnect the product from the mains before starting any works on the product.
- Do not use chemical, alkaline, abrasive or other aggressive detergents or disinfectants to clean this product as they might be harmful to its surfaces.
- Never allow fluids to get into the product.
- The product must always be kept clean, dry and free from oil or grease.
- Remove debris from it after each use and before storage.
- Regular and proper cleaning will help ensure safe use and prolong the life of the product.
- If the power cord needs to be replaced, this must be carried out by the manufacturer or an official representative in order to avoid safety hazards.
- Use a soft brush for areas that are hard to reach.
- Clean the product with a dry cloth.

● Maintenance

WARNING!

-  Always activate switch lock **1** to lock the trigger **2** and disconnect the product from the mains before starting any works on the product.
- The product is maintenance-free.
- Before and after each use, check the product for wear and damage.

● Repair

This product does not contain any parts that can be repaired by the user. Contact

an authorised service centre or a similarly qualified person to have it checked and repaired.

● Storage

- Clean the product as described above.
- Remove staples or nails from magazine **4** and activate switch lock **1** to lock the trigger **2** before storage.
- Store the product, nails and staples in a dry, frost-free and well-ventilated place.
- Always store the product in a place that is inaccessible to children.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● **Warranty and service**

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

- For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 465696_2404) ready as proof of purchase.
- The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.
- If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.
- You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

○



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to

parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 465696_2404 takes you to the operating instructions for your item.

● Service

WARNING!

- Have your product repaired at the service centre or an electrician, using only original manufacturer parts. This will maintain the safety of this product.

Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk



● **EU declaration of conformity**

EU DECLARATION OF CONFORMITY (No. 465696_2404)

IAN: 465696_2404
Product identification: "PARKSIDE" Electric tacker and nailer
Model Number: HG12187

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/EU and all related amendments

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts
Directive 2006/42/EC
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-16:2010
Directive 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment:

N° / Parts
Directive 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

Keeper of the technical documentation: OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf of:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Translation of the original declaration of conformity

Neckarsulm	15.08.2024		
Place	Date	ppa. Stefan Haensel	ppa. Jens Buchheim
		Authorised Signatory	Authorised Signatory

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	Oldal 17
Bevezető	Oldal 17
Rendeltetésszerű használat	Oldal 17
Alkatrészleírás	Oldal 18
A csomag tartalma.....	Oldal 18
Műszaki adatok.....	Oldal 18
Elektromos szerszámokra vonatkozó általános biztonsági tudnivalók	Oldal 19
Biztonsági javaslatok behajtógépekhez	Oldal 21
Kiegészítő tudnivalók	Oldal 21
Eredeti tartozék/kiegészítő felszerelés	Oldal 22
Üzembe helyezés	Oldal 22
A tár ellátása kapcsokkal	Oldal 22
A tár megtöltése szögekkel.....	Oldal 22
Funkciók	Oldal 22
Kapcsok és szögek.....	Oldal 22
Beszorult kapocs vagy szög eltávolítása	Oldal 23
A megfelelő hosszúságú tűzőkapcsok és szögek kiválasztása.....	Oldal 23
Tisztítás és ápolás	Oldal 23
Karbantartás	Oldal 24
Javítás	Oldal 24
Tárolás	Oldal 24
Mentesítés	Oldal 24
Garancia és szervíz	Oldal 24
Garancia.....	Oldal 24
Garanciális ügyek lebonyolítása.....	Oldal 25
Szervíz.....	Oldal 25
EU-megfelelőségi nyilatkozat	Oldal 27

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata

	Olvassa el a használati utasítást. További információkat a használati utasításban talál.		Óvja a terméket nedvességtől.
	Olvassa el a használati utasítást.		Váltóáram/-feszültség
	Viseljen szemvédőt.		Tartsa be a figyelmeztetéseket és a biztonsági utasításokat!
	Viseljen fülvédőt.		Áramütés veszélye!
	Csak száraz beltéri helyiségekben használja.		A beállítások elvégzése, a karbantartási és tisztítási munkák elvégzése előtt, valamint amikor a terméket nem használja, kapcsolja ki és csatlakoztassa le az áramkörrel.
	II. érintésvédelmi osztály (kettős szigetelés)		A CE-jelzés a termékre vonatkozó releváns EU-irányelvek betartását jelöli.
	Biztonsági tudnivalók Kezelési utasítások		

Elektromos tűzőgép és szögbelövő

● Bevezető

 Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat

A terméket kartonpapír, papírlapok, bőr, szigetelőanyag, szövet és hasonló anyagok puhafára (természetes fa), rétegelt lemezre, és a közepes sűrűségű farostlemezre történő rögzítésre szánták. Privát háztartásokban történő használatra szolgál. Minden más jellegű használat vagy a termék megváltoztatása nem rendeltetésszerűnek minősül és rendkívül balesetveszélyes. A nem rendeltetésszerű használatból fakadó károkért a gyártó nem vállal felelősséget. Nem ipari felhasználásra való. A termék nem alkalmas elektromos kábel rögzítésre.

● Alkatrészleírás

1 Biztonsági retesz	5 Töltésszint kijelző (kapcsok)
2 Kioldó	6 Biztonsági érintkező
3 Tár	7 Töltésszint kijelző (kapcsok és szögek)
3a Kioldógomb	
4 Tárház	

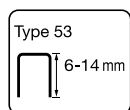
● A csomag tartalma

1 elektromos tűzőgép és szögbelövő
400 kapocs, 10 mm
100 szög, 14 mm
1 használati útmutató

● Műszaki adatok

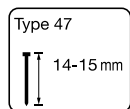
Elektromos tűzőgép és szögbelövő: PHET 15 C2
Modellszám: HG12187
Névleges feszültség: 230–240V~, 50 Hz
Névleges áramerősség: 4 A
Sebesség: max. 20 perc⁻¹
Tárkapacitás: 100 kapocs vagy 50 szög
Érintésvédelmi osztály: II/□ (kettős szigetelés)

Drótkapcsok:



Kapcsok szélessége: 11,4 mm
Kapcsok hossza: 6–14 mm

Szög:



Szöghosszúság: 14–15 mm

Zajkibocsátási érték:

A mért zaj értékek az EN 60745-nek megfelel. Az A-értékelt egyedi eseti zajszintje, szabványosítva 1 mp -re tipikusan a következő:

Hangnyomásszint (L_{pA}): 85,3 dB
Hangteljesítményszint (L_{WA}): 96,3 dB
Bizonytalansági tényező (L_{pA} , L_{WA}): 3 dB



Viseljen hallásvédőt!

Rezgési összértéket megállapító megfelel az EN 60745:

Rezgéskibocsátási érték = 3,159 m/s²
Bizonytalanság K = 1,5 m/s²

Tudnivaló: Az ebben az utasításban megadott rezgésszintet egy szabványos mérési eljárásnak megfelelően mérték és a készülékek összehasonlítására felhasználható. A megadott rezgés-kibocsátási értéke a veszélyeztetettség mértékének bevezető becslésére is használható.

▲ FIGYELMEZTETÉS!

A rezgésszint az elektromos szerszám felhasználásának a módjától függően változhat és az értéke egyes esetekben az ebben az utasításban megadott értékeket túllépheti. A rezgésterhelést alá lehet becsülni, ha az elektromos szerszámot rendszeresen ilyen módon használják. Próbálja meg a rezgések általi terhelést a lehető legalacsonyabb szinten tartani. A rezgések általi terhelés csökkentésére alkalmas például a szerszám használata során a kesztyű viselése és a munkaidő korlátozása. Itt az üzemi ciklus minden elemét figyelembe kell venni (például azon időket, amelyek során az elektromos szerszám ki van kapcsolva és azok is, melyek alatt ugyan be van kapcsolva, azonban terhelés nélkül jár).

Tudnivaló: A rezgésnek való kitettség pontos megítélése érdekében egy bizonyos munkaidő alatt figyelembe kell venni azokat az időszakokat is, amikor a készülék ki van kapcsolva vagy működik, de valójában nincs használatban. Ez jelentősen csökkentheti a rezgési kitettséget a teljes munkaidő alatt.

● Elektromos szerszámokra vonatkozó általános biztonsági tudnivalók

A FIGYELMEZTETÉS!



Olvassa el az összes biztonsági tudnivalót és utasítást!

A biztonsági tudnivalók és utasítások betartásánál elkövetett mulasztások áramütést, tűz kitörését és/vagy súlyos sérüléseket okozhatnak!

Őrizzen meg minden biztonsági utasítást és útmutatót a jövőbeni felhasználás céljából.

A biztonsági tudnivalókban alkalmazott „elektromos szerszám” fogalom a hálózatról üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati kábel) és akkumulátorral üzemeltetett elektromos szerszámokra (hálózati kábelek nélküli) vonatkozik.

A munkaterület biztonsága

- a) **Tartsa a munkaterületét tisztán és jól megvilágítva.** A rendetlenség vagy a kiváló minőségű munkaterület balesetekhez vezethet.
- b) **Ne dolgozzon az elektromos szerszámmal robbanásveszélyes környezetben, amelyben gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok találhatók.** Az elektromos szerszámok szikrákat hoznak létre, amelyek a porokat vagy a gőzöket meggyújtják.

- c) **Tartsa a gyerekeket és más személyeket is az elektromos szerszámok használata közben távol.** Ha figyelmét máshova irányítja, elvezetheti az elektromos szerszám feletti uralmat.

Elektromos biztonság

- a) **Az elektromos szerszám csatlakozó dugójának passzolnia kell a dugaljzatba. A dugót semmilyen módon sem szabad megváltoztatni. Ne alkalmazzon adapterdugót védőföldeléses elektromos szerszámmal együtt.** Változtatlan és találó dugaljzatok csökkentik az áramütés veszélyét.
- b) **Kerülje el a testrészeinek a földelt felületekkel, mint pld. csövekkel, fűtőtestekkel, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel való érintkezését.** Az áramütés veszélye nagyobb, ha a teste földelve van.
- c) **Tartsa az elektromos szerszámokat esőtől vagy nedvességtől távol.** Víznek az elektromos szerszámba való behatolása megnöveli az áramütés kockázatát.
- d) **Ne használja az elektromos szerszám kábelét a rendeltetésétől eltérően a készülék hordozására, felakasztására, vagy a hálózati dugónak a dugaljzatból való kihúzására. Tartsa a kábelt hőtől, olajtól, éles szélektől, vagy mozgásban levő készülékrészekről távol.** A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés kockázatát.
- e) **Ha egy elektromos szerszámmal a szabadban dolgozik, csak olyan hosszabbító kábeleket használjon, amelyek kültéren is alkalmasak.** A kültérre engedélyezett kábel alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.

- f) Ha az elektromos szerszámnak nedves környezetben való üzemeltetése nem kerülhető el, alkalmazzon hibaáram védőkapcsolót. A hibaáram védőkapcsoló alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.

Személyek biztonsága

- a) Az elektromos szerszámmal való munka végzése során legyen mindig figyelmes, ügyeljen arra, amit tesz és járjon el mindig megfontoltan. Ne használja a készüléket ha fáradt, vagy ha drogok, alkohol, vagy orvosságok befolyása alatt áll. Az elektromos szerszám használata közben már egy pillanat figyelmetlenség is komoly sérülésekhez vezethet.
- b) Személyi védőfelszerelést és védőszemüveget mindig viseljen. A személyi védőfelszereléseknek mint pl. porvédő álarcnak, csúszásbiztos cipőnek, védősisaknak vagy hallásvédőnek az elektromos szerszám alkalmazásának a módja és alkalmazása szerinti viselése, csökkenti a sérülések veszélyét.
- c) Kerülje a nem szándékos üzembevételt. Bizonyosodjon meg róla, hogy az elektromos szerszám ki van kapcsolva mielőtt azt az áramforrásokhoz és/vagy az akkumulátorhoz csatlakoztatja, felemeli vagy hordozza. Ha az elektromos szerszám hordozása közben az ujját a kapcsolón tartja, vagy az elektromos szerszámot bekapcsolva az áramellátásra csatlakoztatja, az balesetekhez vezethet.
- d) Mielőtt az elektromos szerszámot bekapcsolná, távolítsa el a beállító szerszámokat, vagy csavarkulcsokat. Egy forgásban levő készülékrészben található szerszám vagy kulcs sérülésekhez vezethet.

- e) Kerülje el a szokatlan testtartásokat. Gondoskodjon róla, hogy stabilan álljon és mindig tartsa meg az egyensúlyát. Ezáltal váratlan helyzetekben jobban ellenőrzés alatt tudja tartani az elektromos szerszámot.
- f) Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket. Tartsa a haját, a ruházatát és a kesztyűjét távol a mozgó részekről. A laza ruházatot, az ékszereket, vagy a hosszú haját a mozgásban levő részek elkapathatják.
- g) Ha porelszívó vagy felfogó berendezéseket szereltek fel, bizonyosodjon meg róla, hogy azok csatlakoztatva vannak és hogy az alkalmazásuk megfelelő. Ezeknek a berendezéseknek az alkalmazása csökkenti a porok általi veszélyeztetéseket.

Az elektromos szerszámok alkalmazása és kezelése

- a) A készüléket ne terhelje túl. A munkájához használja az arra a célra való elektromos szerszámot. A megfelelő elektromos szerszámmal a megadott teljesítménytartományban jobban és biztonságosabban dolgozik.
- b) Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelynek a kapcsolója hibás. Egy elektromos szerszám, amelyet nem lehet be- és kikapcsolni veszélyes és azt meg kell javíttatni.
- c) Mielőtt a készüléken beállításokat végez, tartozékokat cserél, vagy az elektromos szerszámot elteszi és/vagy, vegye ki az akkumulátort, húzza ki a hálózati dugót a konnektorból. Ez az elővigyázatossági lépés megakadályozza az elektromos szerszám nem szándékos beindítását.

- d) Tárolja a nem használatban levő elektromos szerszámokat a gyerekek hatótávolságán kívül. Ne hagyja, hogy az elektromos szerszámot olyan személyek használják, akik a készülék használatában nem jártasok, vagy ezeket az utasításokat nem olvasták el. Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják.
- e) Ápolja gondosan az elektromos szerszámokat. Ellenőrizze, hogy a mozgó készülékrészek kifogástalanul működnek e, nem akadnak e, részek nem törtek e el, vagy nem érte azokat olyan károsodás, amely az elektromos szerszám működését befolyásolja. Az elektromos szerszám használata előtt javíttassa meg a károsodott részeket. Sok baleset oka az elektromos szerszámok rosszul végzett karbantartása.
- f) Tartsa a vágószerszámokat élesen és tisztán. Az éles vágószélekkel rendelkező gondosan ápolott vágószerszámok kevésbé szorulnak be és könnyebb azoknak vezetni.
- g) Alkalmazza az elektromos szerszámot, a tartozékokat, a betétszerszámokat stb. Ennek az utasításnak megfelelően és úgy, ahogy azokat ennek a speciális készüléknek azt előírták. Eközben vegye figyelembe a munkafeltételeket és az elvégzendő tevékenységet. Az elektromos szerszámoknak az előírt alkalmazásoktól eltérő használata veszélyes helyzetekhez vezethet.

Szerviz

- a) Az elektromos szerszámot csak képzett szakemberekkel és csak eredeti alkatrészekkel javíttassa. Így biztosítható az elektromos szerszám biztonságának megőrzése.

● Biztonsági javaslatok behajtógépekhez

1. Mindig abból induljon ki, hogy az elektromos szerszám kapcsokat tartalmaz. A tűzőgép gondatlan kezelése a kapcsok váratlan kilökődéséhez, és megsérülhet.
2. Az elektromos szerszámmal ne célozzon sem saját magára vagy más személyekre a közelben. Váratlan kioldás révén kilöködhet egy kapocs, amely sérüléshez vezethet.
3. Ne használja az elektromos szerszámot addig, míg azt stabilan a munkadarabra nem helyezte. Ha az elektromos szerszám nem érintkezik a munkadarabbal, akkor a kapcsok visszacsapódhatnak a rögzített helyről.
4. Válassza le az elektromos szerszámot a hálózatról vagy az akkumulátorról, ha a kapocs a szerszámba szorul. Ha a tűzőgép csatlakoztatva van, akkor a stabilan rögzített kapcsok eltávolításakor a szerszám véletlenül bekapcsolódhat.
5. Legyen óvatos a stabilan rögzített kapcsok eltávolításakor. A rendszer feszülhet és a kapcsok erősen kilöködhetnek, miközben a beszorulást próbálja megszüntetni.
6. Ne alkalmazza a tűzőgépet elektromos vezetékek rögzítéséhez. Nem alkalmas elektromos vezetékek felszereléséhez, az elektromos kábelek szigetelése sérülhet, ezáltal áramütést és tűzveszélyt okozva.

● Kiegészítő tudnivalók

▲ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- Soha se irányítsa az elektromos szerszámot önmagára, vagy más személyekre vagy állatokra.

- Ügyeljen arra, hogy a munkadarab másik oldalán vagy közvetlen közelében ne tartózkodjanak emberek vagy állatok.



VISELJEN SZEMVÉDŐT!

- Viseljen védőszemüveget. Ez vonatkozik azokra az emberekre is, akik a működés során segédkeznek és munkát végeznek.
- **Biztosítsa a munkadarabot!** Egy olyan munkadarab, amelyet egy szorítópád vagy satu tart a helyén sokkal biztonságosabb, mint a kezében tartott.
- A tápkábelt mindig a készülék hátulján vezesse át.

● Eredeti tartozék/ kiegészítő felszerelés

- Csak azokat a tartozékokat és tartozék eszközöket használja, amelyeket a használati útmutató is megnevez, ill. amelyek kompatibilis az eszközzel.

● Üzembe helyezés

FIGYELMEZTETÉS!

-  Mindig aktiválja a biztonsági reteszt **[1]** a kioldó **[2]** reteszeléséhez, és válassza le a terméket az áramforrásról, mielőtt a termékkel dolgozni kezdene.

● A tár ellátása kapcsokkal

- Fordítsa meg a terméket.
- Nyomja össze a kioldógombot **[3a]** (lásd B-ábra).
- Ezután húzza ki a tárat **[3]** a tárházból **[4]** (lásd B-ábra).

- Töltse fel a tárházat **[4]** kapcsokkal (lásd C-ábra).
- Töltés után tolja vissza a tárat **[3]**, amíg a tárház **[4]** jól bezáródik. A kioldógomb **[3a]** „klikk” hangot adva kattanjon a tárházba **[4]** (lásd C-ábra).

Tudnivaló: A töltésszintkijelző **[5]** vagy **[7]** figyelőablakán ellenőrizze, hogy a tárház **[4]** üres. Mindkét szintjelzőn át ellenőrizheti, hogy vannak-e még kapcsok a tárházban.

● A tár megtöltése szögekkel

- Fordítsa meg a terméket.
- Nyomja össze a kioldógombot **[3a]** (lásd B-ábra).
- Ezután húzza ki a tárat **[3]** a tárházból **[4]** (lásd B-ábra).
- Vegye figyelembe a  szimbólumot a táron **[3]** és töltse meg a tárházat **[4]** szögekkel (lásd D-ábra).
- Töltés után tolja vissza a tárat **[3]**, amíg a tárház **[4]** jól bezáródik. A kioldógomb **[3a]** „klikk” hangot adva kattanjon a tárházba **[4]** (lásd D-ábra).

Tudnivaló: A töltésszintkijelző **[7]** figyelőablakán ellenőrizze, hogy a tárház **[4]** üres.

● Funkciók

● Kapcsok és szögek

- Nyomja jobbról balra teljesen a biztonságiteszt **[1]** a „kinyit” pozícióba .
- Nyomja a biztonsági érintkezőt **[6]** a munkadarabba (lásd E-ábra).
- Nyomja meg a kioldót **[2]**, miközben a terméket a munkadarabra nyomja, hogy a kapcsot/szöget betűzze.

Tudnivaló: Tartsa biztosan a terméket, és nyomja rá a munkafelületet, mielőtt kioldaná, hogy biztosítsa a tűzés/kapocs elhelyezés teljes behatolását.

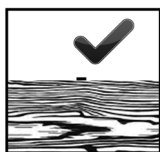
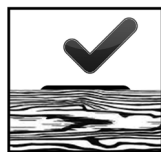
● Beszorult kapocs vagy szög eltávolítása

▲ FIGYELMEZTETÉS!

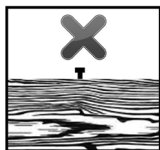
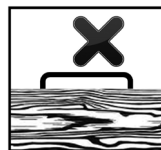
-  Mindig aktiválja a biztonsági reteszt **[1]** a kioldó **[2]** reteszeléséhez, és válassza le a terméket az áramforrásról, mielőtt a termékkel dolgozni kezdene.
- Nyissa ki a tárházat **[4]** és húzza a tárat **[3]** kifelé.

Tipikus példák

Alapanyag	Rögzítendő anyag/ vastagság	Tűzőkapcsok	Szögek
Lemezelt fatábla	≤ 1 mm	6–8mm	8–10mm
Farostlemez	1–3mm	8–10mm	12–14mm
Puhafa (pl. erdei fenyő)	≤ 3mm	8–10mm	10–12mm
	3–5mm	10–14mm	12–15mm



A kapocs felső része ill. a szög feje feltétlenül egy síkban fekvődjön a rögzítendő anyag felső részével.



Ha a kapocs felső része/szög feje nem fekszik egy síkban a rögzítendő anyagon, akkor túl hosszú kapcsot/túl hosszú szöveget választott. Ebben az esetben használjon eggyel kisebb méretet, hogy munkája megfelelő minőségű legyen.

- Távolítsa el a tárházból **[4]** a beszorult kapcsot vagy szöveget.

● A megfelelő hosszúságú tűzőkapcsok és szögek kiválasztása

- A megfelelő hosszúságú tűzőkapcsok és szögek kiválasztásához két tényezőt kell figyelembe venni:
 - a rögzítendő anyag vastagsága
 - az alapanyag minősége és keménysége.

● Tisztítás és ápolás

▲ FIGYELMEZTETÉS!

-  Mindig aktiválja a biztonsági reteszt **[1]** a kioldó **[2]** reteszeléséhez, és válassza le a terméket az áramforrásról, mielőtt a termékkel dolgozni kezdene.
- Ne használjon vegyi, lúgos, sűrűlő vagy egyéb agresszív tisztítószer vagy fertőtlenítőszer a termék tisztításához, mert ezek károsíthatják a felületét.
- Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön folyadék a termékre.
- A termék mindig legyen tiszta, száraz és olaj- vagy zsírmentes.
- Minden használat után és tárolás előtt távolítsa el a szennyeződések.

- A rendszeres és megfelelő tisztítás segít a biztonságos használatban és meghosszabbítja a termék élettartamát.
- Ha a tápkábelt ki kell cserélni, akkor ezt a gyártónak vagy egy hivatalos képviselőnek kell azt elvégeznie a biztonsági érdekében.
- A tisztításhoz használjon egy puha keféet nehezen elérhető területekhez.
- A terméket száraz kendővel tisztítsa.

● Karbantartás

A FIGYELMEZTETÉS!

-  Mindig aktiválja a biztonsági reteszt **1** a kioldó **2** reteszeléséhez, és válassza le a terméket az áramforrásról, mielőtt a termékkel dolgozni kezdene.
- A termék nem igényel karbantartást.
- Vizsgálja meg gondosan a terméket minden használat előtt abból a szempontból, hogy nem jelentkeztek-e rajta elhasználódás és/vagy sérülések nyomai.

● Javítás

Ez a termék nem tartalmaz olyan részt, amely a felhasználó részéről javítást igényelne. A termék javításához vagy ellenőrzéséhez vegye fel a kapcsolatot egy jóváhagyott kereskedővel vagy hasonló képesítéssel rendelkező személlyel.

● Tárolás

- A leírtak szerint tisztítsa a terméket.
- Tárolás előtt távolítsa el az összes kapcsolót és szöveget a tárházból **4**, és nyomja meg a biztonsági reteszt **1** a kioldó **2** zárolásához.

- A terméket, kapcsokat, szöveget száraz, fagymentes és jól szellőző helyen tárolja.
- Tartsa száraz, gyermekektől számára nem hozzáférhető helyen a terméket.

● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok/ 20–22: papír és karton/ 80–98: kötőanyagok.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

● Garancia és szervíz

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk

alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézése céljából kérjük, kövesse az alábbi útmutatásokat:

- o Kérjük, kérdések esetére őrizze meg a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 465696_2404) a vásárlás tényének igazolására.

- o A cikkszámot leolvashatja a termék típustáblájáról, a terméken található gravírozásból, az útmutató címlapjáról (balra lent), vagy a termék hátoldalán vagy az alsó oldalán lévő címkéről.
- o Ha működési hiba vagy egyéb hiányosság lépne fel, akkor először telefonon vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizosztállyal vagy küldjön e-mailt.
- o Ha a szóban forgó termék meghibásodott, akkor a vásárlási bizonylat (pénztári blokk) mellékelésével, a hiba leírásával és a hiba keletkezési idejének a megadásával, portómentesen elküldheti az Önnek megadott szerviz címére.

o



Ezeket és számos más kézikönyvet megtekinthet és letölthet a parkside-diy.com oldalon. Ez a QR-kód közvetlenül a parkside-diy.com oldalra irányítja.

Válassza ki az országot, és a keresési felület segítségével keresse ki a használati utasítást. Adja meg a cikkszámot (IAN) 465696_2404, hogy megtekinthesse a cikkhez tartozó használati utasítást.

● Szerviz

▲ FIGYELMEZTETÉS!

- A termék javításával csak a szervizet, vagy elektronikai szakembert bízjon meg és csak eredeti alkatrészekkel végeztesse. Így biztosítható a termék biztonságának megőrzése.

 **Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu



● **EU-megfelelőségi nyilatkozat**

EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT (465696_2404. sz.)

IAN:	465696_2404
Termékazonosító:	"PARKSIDE" Elektromos tűzőgép és szögbelövő
Típuszám:	HG12187

A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabálynak:

2006/42/EK irányelve
2014/30/EU irányelve
2011/65/EU irányelve az összes kapcsolódó módosítással

Az alkalmazott harmonizált szabványokra hivatkozás vagy az azokra az egyéb műszaki leírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfelelőségi nyilatkozatot tettek:

Szám / vonatkozó részek
2006/42/EK irányelve
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-16:2010
2014/30/EU irányelve
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló, 2011. június 8-i 2011/65 / EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek:

Szám / vonatkozó részek
2011/65/EU irányelve
EN IEC 63000:2018

A műszaki dokumentáció tulajdonosa: OWIM GmbH & Co.KG

A nyilatkozatot a nevében és megbízásában írták alá:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Németország

A jelen megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelősségére bocsátják ki.

Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Neckarsulm	15.08.2024		
Hely	Dátum	ppa. Stefan Haensel	ppa. Jens Buchheim
		meghatalmazott aláíró	meghatalmazott aláíró

Legenda uporabljenih piktogramov	Stran 29
Uvod	Stran 29
Predvidena uporaba.....	Stran 29
Opis delov.....	Stran 30
Obseg dobave.....	Stran 30
Tehnični podatki.....	Stran 30
Splošni varnostni napotki za električno orodje	Stran 31
Varnostni napotki za spenjalnike.....	Stran 33
Dopolnilni napotki	Stran 33
Originalni pribor/dodatna oprema	Stran 33
Začetek uporabe	Stran 33
Polnjenje magazina s sponkami.....	Stran 34
Polnjenje magazina z žebli.....	Stran 34
Funkcije	Stran 34
Spenjanje in žebljanje.....	Stran 34
Odstranjevanje zataknenih sponk ali žebli.....	Stran 34
Izbira pravih dolžin žebli in sponk.....	Stran 34
Čiščenje in nega	Stran 35
Vzdrževanje	Stran 35
Popravilo	Stran 35
Skladiščenje	Stran 36
Odstranjevanje	Stran 36
Garancija	Stran 36
Postopek pri uveljavljanju garancije.....	Stran 36
Servis.....	Stran 37
Garancijski list	Stran 38
Izjave EU o skladnosti	Stran 40

Legenda uporabljenih piktogramov			
	Preberite navodilo za uporabo. Dodatne informacije so navedene v navodilih za uporabo.		Zaščitite izdelek pred mokroto.
	Preberite navodilo za uporabo.		Izmenični tok/izmenična napetost
	Nosite zaščito za oči.		Upoštevajte opozorila in varnostne napotke!
	Nosite zaščito za sluh.		Nevarnost udara električnega toka!
	Uporabljajte le v suhih notranjih prostorih.		Izdelek vedno ugasnite in ga odklopite z električnega omrežja, preden izvajate nastavitve, vzdrževanje in čiščenje in kadar izdelka ne uporabljate.
	Zaščitni razred II (dvojna izolacija)		Oznaka CE označuje skladnost z relevantnimi direktivami EU, ki veljajo za ta izdelek.
	Varnostni napotki Navodila za upravljanje		

Električni spenjalnik in žebjalnik

● Uvod



Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek.

To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

● Predvidena uporaba

Izdelek je namenjen za pritrdjevanje lepenke, papirnatih pol, usnja, izolirnega materiala, tkanine in podobnih materialov na mehke les (naravni les), iverne plošče in vlaknene plošče srednje gostote. Predviden je samo za uporabo v zasebnih gospodinjstvih. Kakršna koli drugačna uporaba ali sprememba izdelka ni v skladu z določili in predstavlja znatno nevarnost nesreč. Za poškodbe, nastale zaradi nenamenske uporabe, proizvajalec ne prevzema odgovornosti. Ni namenjen za poslovno uporabo. Izdelek ni primeren za pritrdjevanje električnih kablov.

● Opis delov

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1 Blokada vklopa | 5 Prikaz stanja napolnjenosti (sponke) |
| 2 Sprožilnik | 6 Varnostni kontakt |
| 3 Magazin | 7 Prikaz stanja napolnjenosti (sponke in žebliji) |
| 3a Tipka za sprostitve | |
| 4 Odprtina magazina | |

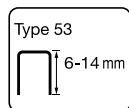
● Obseg dobave

1 električni spenjalnik in žebjalnik
400 sponk, 10 mm
100 žeblijev, 14 mm
1 navodilo za uporabo

● Tehnični podatki

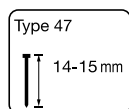
Električni spenjalnik in žebjalnik:	PHET 15 C2
Številka modela:	HG12187
Nazivna vhodna napetost:	230–240 V~, 50 Hz
Nazivni tok:	4 A
Hitrost:	maks. 20 min ⁻¹
Prostornina magazina:	100 sponk ali 50 žeblijev
Zaščitni razred:	II/□ (dvojna izolacija)

Sponke iz fine žice:



Širina sponke: 11,4 mm
Dolžina sponke: 6–14 mm

Žebliji:



Dolžina žeblija: 14–15 mm

Vrednost emisije hrupa:

Izmerjena vrednost za hrup skladno z EN 60745. Enkratna raven hrupa, ocenjena z A, normirana na 1 s, običajno znaša:
Raven zvočnega tlaka (L_{pA}): 85,3 dB
Raven zvočne moči (L_{WA}): 96,3 dB
Negotovost (L_{pA} , L_{WA}): 3 dB



Nosite zaščito sluha!

Skupna vrednost nihanja, ugotovljena skladno z EN 60745:

Emisijska vrednost nihanja $a_h = 3,159 \text{ m/s}^2$
Negotovost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Napotek: Nivo nihanja, naveden v teh navodilih, je bil merjen skladno z merilnim postopkom, normiranim po standardu, in se ga lahko uporablja za primerjavo naprav. Navedeno vrednost emisije tresljajev lahko uporabite tudi za uvodno oceno izpostavitve.

⚠ OPOZORILO!

Nivo nihanja se bo spreminjal skladno z uporabo električnega orodja in lahko v nekaterih primerih leži nad vrednostjo, navedeno v teh navodilih. Kadar se električno orodje redno uporablja na tak način, bi nihajno obremenitev lahko podcenili. Poskusite ohraniti obremenitev zaradi vibracij čim nižjo. Najboljši ukrep za zmanjšanje obremenitve zaradi vibracij je nošnja rokavic med uporabo orodja in omejitev delovnega časa. Pri tem je treba upoštevati vse dele obratovalnega cikla (npr. čase, med katerimi je električno orodje izklopljeno, in čase, ko je sicer orodje vključeno, vendar deluje brez obremenitve).

Napotek: Za natančno ocenitev obremenitve zaradi vibracij v določenem časovnem obdobju je treba upoštevati tudi časovna obdobja, v katerih je naprava izklopljena ali deluje, vendar je dejansko ne uporabljate. To lahko znatno zmanjša

obremenitev zaradi vibracij med celotnim delovnim časom.

● **Splošni varnostni napotki za električno orodje**

A OPOZORILO!



Preberite vse varnostne napotke in navodila! Neupoštevanje varnostnih napotkov in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude telesne poškodbe!

Vse varnostne napotke in navodila shranite za prihodnjo uporabo.

V varnostnih napotkih uporabljeni pojem "električno orodje" se nanaša na električno orodje na omrežno napajanje (z omrežnim kablom) in na električno orodje na akumulatorsko napajanje (brez omrežnega kabla).

Varnost na delovnem mestu

- a) **Delovno območje naj bo vedno čisto in dobro osvetljeno.** Nered ali neosvetljena delovna območja lahko privedejo do nesreč.
- b) **Z električnim orodjem ne delajte v okolici, kjer obstaja nevarnost eksplozije in v kateri se nahajajo vnetljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja ustvarjajo iskre, zaradi katerih se lahko vname prah ali hlapi.
- c) **Poskrbite, da bodo otroci in druge osebe med uporabo električnega orodja dovolj oddaljene od mesta uporabe.** V primeru odvrnitve pozornosti lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.

Električna varnost

- a) **Priključni vtič električnega orodja mora ustrezati električni vtičnici. Vtiča v nobenem primeru ne smete**

spreminjati. Skupaj z ozemljenimi električnimi orodji ne uporabljajte dodatnih adapterjev vtiča. Originalni nespremenjeni vtič in ustrezna vtičnica zmanjšata tveganje električnega udara.

- b) **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, grelne napeljave, štedilniki in hladilniki.** Obstaja povečano tveganje električnega udara, če je vaše telo ozemljeno.
- c) **Preprečite stik električnega orodja z vodo ali vlago.** Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.
- d) **Kabla ne uporabljajte za nošenje električnega orodja, za obešanje električnega orodja ali za vlečenje vtiča iz vtičnice. Kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi ali premičnimi deli naprave.** Poškodovani ali zavozlani kabli povečajo tveganje za električni udar.
- e) **Če z električnim orodjem delate na prostem, uporabljajte samo kabelske podaljške, ki so primerni za uporabo na prostem.** Uporaba kabelskega podaljška, ki je izdelan za uporabo na prostem, zmanjša tveganje električnega udara.
- f) **Če je obratovanje električnega orodja v vlažnem okolju neizogibno, uporabite zaščitno stikalo za okvarni tok.** Uporaba zaščitnega stikala za okvarni tok zmanjšuje tveganje električnega udara.

Varnost oseb

- a) **Bodite pozorni in pazite, kaj delate, ter z električnim orodjem delajte po pameti. Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali če ste pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepozornosti med uporabo električnega orodja lahko povzroči resne poškodbe.

- b) **Uporabljajte osebno zaščitno opremo in vedno zaščitna očala.** Nošenje osebne zaščitne opreme, npr. protiprašne maske, nedrsečih zaščitnih čevljev, zaščitne čelade ali zaščite za sluh, odvisno od vrste in uporabe električnega orodja, zmanjšuje tveganje telesnih poškodb.
- c) **Preprečite nenameren vklop naprave. Prepričajte se, ali je električno orodje izklopljeno, preden ga priključite na napajanje in/ali akumulator, ga dvignite ali nosite.** Če imate med nošenjem električnega orodja prst na stikalu ali vključeno električno orodje priključite na napajanje, lahko pride do nesreče.
- d) **Preden vklopite električno orodje, odstranite nastavljalna orodja ali vijake ključ.** Orodje ali ključ v vrtečem se delu orodja bi lahko povzročil poškodbe.
- e) **Izogibajte se nenaravni telesni drži. Skrbite za varno stojišče in stalno pazite na ravnotežje.** Na ta način lahko bolje ohranite nadzor nad električnim orodjem tudi v nepričakovanih situacijah.
- f) **Nosite ustrezna oblačila. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Poskrbite, da lasje, oblačila in rokavice ne pridejo v bližino vrtečih se delov stroja.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje bi se lahko ujeli v premikajoče se dele.
- g) **Če je mogoče namestiti napravo za odsesavanje prahu in prestrežno napravo, se prepričajte, ali so te pravilno nameščene in pravilno uporabljene.** Uporaba odsesavanja lahko zmanjša ogroženost zaradi prahu.

Uporaba in rokovanje z električnim orodjem

- a) **Naprave ne preobremenjujte. Za svoje delo uporabljajte električno orodje, ki je za to namenjeno.** Z ustreznim električnim orodjem boste

v določenem območju zmogljivosti delali bolje in varneje.

- b) **Ne uporabljajte električnega orodja, čigar stikalo je pokvarjeno.** Električno orodje, ki ga ni več mogoče vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba dati v popravilo.
- c) **Izvalcite vtič iz vtičnice in/ali odstranite akumulator, preden izvedete nastavitve naprave, zamenjate dele pribora ali odložite električno orodje.** Ti previdnosti ukrepi preprečujejo nenamerni zagon električnega orodja.
- d) **Neuporabljano električno orodje hranite zunaj dosega otrok. Ne dovolite, da bi električno orodje uporabljale osebe, ki z njim niso seznanjene ali ki niso prebrali teh navodil.** Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- e) **Električno orodje skrbno negujte.** Preverite, ali premični deli brezhibno delujejo in se ne zatikajo, ali so deli odlomljeni ali tako poškodovani, da je delovanje električnega orodja ovirano. **Pred uporabo električnega orodja morate popraviti poškodovane dele.** Veliko nesreč se zgodi zaradi slabo vzdrževanega električnega orodja.
- f) **Rezalna orodja morajo biti naostrena in čista.** Skrbno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezili se ne zatikajo in so lažje vodljiva.
- g) **Električno orodje, pribor, nastavke itd. uporabljajte skladno s temi navodili. Pri tem upoštevajte pogoje dela in dejavnost, ki jo izvajate.** Uporaba električnih orodij v namene, ki se razlikujejo od namenov, ki jih je predvidel proizvajalec, lahko povzroči nastanek nevarnih situacij.

Servis

- a) **Električno orodje dajte v popravilo samo kvalificiranemu strokovnemu osebju, ki mora izvesti popravilo samo z uporabo originalnih nadomestnih delov.** S tem bo zagotovljeno, da se bo varnost električnega orodja ohranila.

● Varnostni napotki za spenjalnike

1. **Vedno izhajajte iz tega, da so v električnem orodju sponke.** Lahko-miselno ravnanje s spenjalnikom lahko privede do nepričakovanega proženja sponk in Vas lahko poškoduje.
2. **Z električnim orodjem ne ciljajte nase ali v druge osebe v bližini.** Nepričakovana sprožitev izstrelji sponko, ki lahko povzroči telesne poškodbe.
3. **Električnega orodja ne prožite, dokler ni pritisnjeno na obdelovanec.** Če električno orodje nima stika z obdelovancem, se sponka lahko odbije od mesta za pritrditev.
4. **Električno orodje ločite z omrežja ali akumulatorja, če se je sponka zataknila.** Če je spenjalnik priključen, ga lahko pomotoma sprožite med odstranjevanjem sponke, ki se je zataknila.
5. **Pri odstranjevanju zataknjene sponke bodite previdni.** Med poskusom odstranitve zataknjene sponke je lahko sistem napet in naprava lahko sponko močno izstrelji.
6. **Tega spenjalnika ne uporabljajte za pritrditev električnih kablov.** Ni primeren za montažo električnih kablov saj jih lahko poškoduje in tako povzroči električni udar in nevarnost nastanka požara.

● Dopolnilni napotki

OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- Naprave nikoli ne usmerjajte proti sebi, drugim osebam ali živalim.
- Poskrbite, da na drugi strani ali v neposredni bližini ne bo oseb ali živali.



NOSITE ZAŠČITO ZA OČI!

- Nosite zaščitna očala. To velja za osebe, ki med obratovanjem pomagajo in izvajajo druga dela.
- **Zavarujte obdelovanec!** Obdelovanec, ki ga drži vpenjalna naprava ali primež, je veliko varnejši, kot če ga držite v roki.
- Omrežni kabel vedno vodite na hrbtni strani naprave.

● Originalni pribor/ dodatna oprema

- Uporabljajte samo pribor in dodatne naprave, ki so navedeni v navodilih za uporabo in so združljivi z napravo.

● Začetek uporabe

OPOZORILO!



- Vedno najprej pritisnite blokado vklopa **[1]**, da zapahnete sprožilnik **[2]**, nato pa odklopite izdelek z električnega omrežja, preden začnete z deli na izdelku.

● Polnjenje magazina s sponkami

- Obrnite izdelek.
- Stisnite tipko za sprostitvev [3a] (glejte sliko B).
- Nato povlecite magazin [3] iz odprtine za magazin [4] (glejte sliko B).
- Napolnite odprtino za magazin [4] s sponkami (glejte sliko C).
- Po polnjenju potisnite magazin [3] nazaj, da se odprtina za magazin [4] pravilno zapre. Tipka za sprostitvev [3a] se mora s "klikom" zaskočiti v odprtini za magazin [4] (glejte sliko C).

Napotek: Skozi okence preverite prek prikaza stanja napolnjenosti [5] ali [7], ali je odprtina magazina [4] prazna. Prek obeh prikazov stanja napolnjenosti lahko preverite, ali so v odprtini magazina sponke.

● Polnjenje magazina z žebli

- Obrnite izdelek.
- Stisnite tipko za sprostitvev [3a] (glejte sliko B).
- Nato povlecite magazin [3] iz odprtine za magazin [4] (glejte sliko B).
- Pazite na simbol  na magazinu [3] in napolnite odprtino magazina [4] z žebli (glejte sliko D).
- Po polnjenju potisnite magazin [3] nazaj, da se odprtina za magazin [4] pravilno zapre. Tipka za sprostitvev [3a] se mora s "klikom" zaskočiti v odprtini za magazin [4] (glejte sliko D).

Napotek: Skozi okence preverite prek prikaza stanja napolnjenosti [7], ali je odprtina magazina [4] prazna.

● Funkcije

● Spenjanje in žebljanje

- Premaknite blokado vklopa [1] povsem z desne v levo v položaj "Odpahnitev" .
- Pritisnite varnostni kontakt [6] ob obdelovanec (glejte sliko E).
- Pritisnite sprožilnik [2], medtem ko držite izdelek pritisnjen ob obdelovanec, da boste vanj izstrelili sponko/žebelj.

Napotek: Trdno držite izdelek in ga pred sprožitvijo pritisnite ob delovno površino, da boste zagotovili popolno zabijanje sponke/žeblja.

● Odstranjevanje zataknenjenih sponk ali žbljev

OPOZORILO!

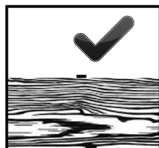
-  Vedno najprej pritisnite blokado vklopa [1], da zapahnete sprožilnik [2], nato pa odklopite izdelek z električnega omrežja, preden začnete z deli na izdelku.
- Odprite odprtino magazina [4] in izvlecite magazin [3].
- Odstranite zataknjeno sponko ali žebelj iz odprtine magazina [4].

● Izbira pravih dolžin žbljev in sponk

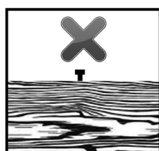
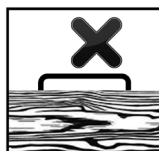
- Za izbiro pravih dolžin žbljev in sponk morate upoštevati dva dejavnika:
 - debelino materiala za pritrdjevanje
 - sestavo in trdoto osnovnega materiala.

Tipični primeri

Osnovni material	Material za pritrditev/debelina	Sponke	Žebliji
Vežan les	≤ 1 mm	6–8 mm	8–10 mm
Vlaknena plošča	1–3 mm	8–10 mm	12–14 mm
Mehek les (npr. bor)	≤ 3 mm	8–10 mm	10–12 mm
	3–5 mm	10–14 mm	12–15 mm



Vrhna stran sponke oziroma glava žeblija mora biti, kot je prikazano, poravnana z zgornjo stranjo materiala za pritrdjevanje.



Če zgornja stran sponke/glava žeblija ni poravnana z zgornjo stranjo materiala za pritrdjevanje, ste uporabili predolgo sponko/žebelj. V tem primeru za optimalni delovni rezultat uporabite manjšo velikost.

● Čiščenje in nega

⚠ OPOZORILO!

-  Vedno najprej pritisnite blokado vklopa **1**, da zapahnete sprožilnik **2**, nato pa odklopite izdelek z električnega omrežja, preden začnete z deli na izdelku.
- Za čiščenje izdelka ne uporabljajte kemičnih, alkalnih, abrazivnih ali drugih agresivnih čistil ali razkužil, saj lahko ta poškodujejo površino.
- V izdelek nikoli ne smejo priti tekočine.
- Izdelek mora vedno biti čist, suh in brez prisotnosti olja ali masti.

- Po vsaki uporabi in pred hrambo odstranite umazanijo.
- Redno in pravilno čiščenje pomaga pri varni uporabi in podaljša življenjsko dobo izdelka.
- Če je treba zamenjati omrežni kabel, mora to izvesti proizvajalec ali njegov uradni zastopnik, da se preprečijo varnostna tveganja.
 - Za težko dostopna mesta uporabite mehko krtačo.
 - Izdelek čistite s suho krpo.

● Vzdrževanje

⚠ OPOZORILO!

-  Vedno najprej pritisnite blokado vklopa **1**, da zapahnete sprožilnik **2**, nato pa odklopite izdelek z električnega omrežja, preden začnete z deli na izdelku.
- Izdelek ne potrebuje vzdrževanja.
- Pred vsako uporabo in po njej skrbno preglejte izdelek glede znakov obrabe in poškodb.

● Popravilo

Ta izdelek ne vsebuje delov, ki bi jih uporabnik lahko popravil. Za popravilo ali pregled izdelka se obrnite na pooblaščenega prodajalca ali podobno usposobljeno osebo.

● Skladiščenje

- Izdelek očistite, kot je opisano zgoraj.
- Pred skladiščenjem odstranite sponke in žeblice iz odprtine magazina [4], nato pa pritisnite blokado vklopa [1], da zapahnete sprožilnik [2].
- Izdelek, sponke in žeblice shranite na suhem mestu, kjer ne morejo zmrzniti in ki ima dobro prezračevanje.
- Izdelek vedno hranite na mestu, ki je nedostopno za otroke.

● Odstranjevanje

Embalaza je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upošteвайте oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne mase/20–22: papir in karton/80–98: vezni materiali.



O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.



Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinjske odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimате pri svoji pristojni občinski upravi.

● Garancija

● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

- o Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite blagajniški račun in številko izdelka (IAN 465696_2404) kot dokazilo o nakupu.
- o Številko izdelka poiščite na tipski ploščici na izdelku, na gravuri izdelka, na prvi strani vaših navodil (levo spodaj) ali na nalepki na zadnji ali spodnji strani izdelka.
- o Če bi prišlo do napak v delovanju ali drugih pomanjkljivosti, se najprej po telefonu ali po elektronski pošti obrnite na spodaj navedeni oddelek servisne službe.
- o Izdelek, za katerega je ugotovljeno, da je okvarjen, lahko potem skupaj z dokazilom o nakupu (blagajniškim računom) in navedbo o tem, katero pomanjkljivost ima in kdaj je do nje prišlo, z brezplačno pošiljko pošljete na naslov servisa, ki ga boste prejeli.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Na spletnem mestu parkside-diy.com lahko vidite in prenesete veliko dodatnih priročnikov. S to kodo QR prispete neposredno

na parkside-diy.com. Izberite svojo državo in prek iskalne maske poiščite navodila za uporabo. Z vnosom številke izdelka (IAN) 465696_2404 prispete do navodil za uporabo izdelka.

● Servis

OPOZORILO!

- Vaš izdelek naj popravi servisna delavnica ali električar z uporabo originalnih nadomestnih delov. S tem bo zagotovljeno, da se bo varnost izdelka ohranila.

Servis Slovenija

Tel.: 00386 (0) 80 080 917

E-Mail: infofon@lidl.si



Pooblašчени serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

☎ 00386 (0) 80 080 917

✉ infofon@lidl.si



Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnil kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter navora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačane zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana



obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.

9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvoda popravila nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.

13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Izjave EU o skladnosti

IZJAVA EU O SKLADNOSTI (št. 465696_2404)

IAN: 465696_2404
Identifikacija izdelka: "PARKSIDE" Električni spenjalnik in žebeljnik
Številka modela: HG12187

Predmet navedene izjave je v skladu z ustrezno zakonodajo Unije o harmonizaciji:

Direktiva 2006/42/EC
Direktiva 2014/30/EU
Direktiva 2011/65/EU z vsemi povezanimi spremembami

Sklicevanja na zadevne harmonizirane standarde ali sklicevanja na druge tehnične specifikacije v zvezi s skladnostjo, ki je navedena v izjavi:

Št. / Deli
Direktiva 2006/42/EC
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-16:2010
Direktiva 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Predmet zgoraj navedene izjave je v skladu z Direktivo 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi:

Št. / Deli
Direktiva 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

Tehnično dokumentacijo hrani: OWIM GmbH & Co.KG

Podpisano za in v imenu:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija
Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec.

Prevod izvirne izjave o skladnosti

Neckarsulm	15.08.2024	
Kraj	Datum	ppa. Stefan Haensel Prokurist
		ppa. Jens Buchheim Prokurist

Legenda použitých piktogramů.....	Strana 42
Úvod.....	Strana 42
Použití ke stanovenému účelu	Strana 42
Popis dílů	Strana 43
Obsah dodávky.....	Strana 43
Technická data	Strana 43
Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nástroje... Strana 44	
Bezpečnostní pokyny pro zářezací přístroje	Strana 46
Doplňující pokyny	Strana 46
Originální příslušenství/doplňující vybavení	Strana 46
Uvedení do provozu	Strana 46
Doplňování spon do zásobníku.....	Strana 47
Doplňování hřebíků do zásobníku.....	Strana 47
Funkce	Strana 47
Nastřelování spon a hřebíků	Strana 47
Odstranění zaseklých spon nebo hřebíků.....	Strana 47
Volba správné délky hřebíků a sponek	Strana 47
Čistění a ošetřování.....	Strana 48
Údržba	Strana 48
Opravy.....	Strana 48
Skladování.....	Strana 49
Zlikvidování.....	Strana 49
Záruka a servis	Strana 49
Záruka	Strana 49
Postup v případě uplatňování záruky.....	Strana 50
Servis	Strana 50
EU prohlášení o shodě	Strana 51

Legenda použitých piktogramů			
	Přečtěte si návod k obsluze. Další informace najdete v návodu k obsluze.		Chraňte výrobek před vlhkem.
	Přečtěte si návod k obsluze.		Střídavý proud/střídavé napětí
	Noste ochranné brýle.		Dbejte na výstražná a bezpečnostní upozornění!
	Noste ochranu sluchu.		Nebezpečí zásahu elektrickým proudem!
	Používejte pouze v suchých místnostech.		Pokud výrobek nepoužíváte a před zahájením nastavování, údržby a čištění musíte výrobek vypnout a odpojit od elektrické sítě.
	Ochranná třída II (dvojitá izolace)		Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směrnicemi EU, které se vztahují na tento výrobek.
	Bezpečnostní upozornění Instrukce		

Elektrická sponkovačka a hřebíkovačka

● Úvod

 Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Výrobek je určen k připevňování lepenky, papírových archů, kůže, izolačního materiálu, látky a podobných materiálů na měkké (přírodní) dřevo, dřevotřískové desky a překližku se střední hustotou. Výrobek je určen výhradně k použití v domácnosti. Jakékoli jiné použití nebo úprava přístroje je v rozporu s předpokládaným použitím a skrývá značné nebezpečí zranění. V ýrobce neručí za škody vzniklé jiným použitím než použitím k určenému účelu. Výrobek není určen k využití k výdělečné činnosti. Výrobek není určen k upevňování elektrických kabelů.

● Popis dílů

- | | |
|--------------------------------|--|
| 1 Aretace vypínače | 5 Ukazatel stavu zásobníku (spon) |
| 2 Spoušť | 6 Bezpečnostní kontakt |
| 3 Zásobník | 7 Ukazatel stavu zásobníku (spon a hřebíků) |
| 3a Odblokovací tlačítko | |
| 4 Šachta zásobníku | |

Hodnota emise hluku:

Naměřená hodnota hluku zjištěna podle EN 60745. Typická jednorázová hladina hluku A, normováno na 1 s:

Hladina akustického tlaku (L_{pA}): 85,3 dB
Hladina akustického výkonu (L_{WA}): 96,3 dB
Nepřesnost měření (L_{pA} , L_{WA}): 3 dB

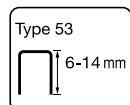
● Obsah dodávky

1 elektrická sponkovačka a hřebíkovačka
400 spon, 10 mm
100 hřebíků, 14 mm
1 návod k obsluze

● Technická data

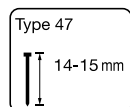
Elektrická sponkovačka a hřebíkovačka:
Model číslo: PHET 15 C2 HG12187
Vstupní jmenovité napětí: 230–240 V~, 50 Hz
Jmenovitý proud: 4 A
Rychlost: max. 20 min⁻¹
Kapacita zásobníku: 100 spon nebo 50 hřebíků
Třída ochrany: II/□ (dvojitá izolace)

Spony z tenkého drátku:



šířka spony: 11,4 mm
délka spony: 6–14 mm

Hřebíky:



délka hřebíku: 14–15 mm



Používejte ochranu sluchu!

Celkové hodnoty vibrací zjištěné podle EN 60745:

Emisní hodnota vibrací $a_h = 3,159 \text{ m/s}^2$
Nepřesnost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Upozornění: Hladina vibrací uvedená v tomto návodu k obsluze byla měřena postupem v souladu se standardizovanou zkouškou popsanou v normě a může se použít pro srovnávání přístrojů. Hodnotu emise vibrací je možné použít k počátečnímu posouzení jejich vyloučení.

▲ VÝSTRAHA!

Hladina vibrací se mění podle použití elektrického nástroje a může v mnohých případech přesahovat hodnotu udanou v těchto návodech. Zátěž vibracemi by mohla být podceněna, používá-li se elektrického nástroje pravidelně tímto způsobem. Snažte se minimalizovat zatížení vibracemi. Příkladná opatření k minimalizaci zatížení vibracemi jsou použití rukavic při práci s nástrojem a zkrácení pracovní doby. Přitom je nutné vzít v úvahu všechny části provozního cyklu (např. i doby, kdy je elektrické zařízení vypnuto a doby, kdy je sice zapnuto, ale běží naprázdno).

Upozornění: K přesnému odhadu zatížení vibracemi během určité pracovní doby je nutné vzít v úvahu také dobu, během které je přístroj vypnutý nebo běží, aniž by byl

používán. Následkem toho může být zatížení vibracemi během pracovní doby výrazně nižší.

● **Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nástroje**

▲ VÝSTRAHA!



Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a návody!

Zanedbání při dodržování bezpečnostních pokynů a návodů mohou způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Uchovejte všechny bezpečnostní pokyny a návody pro budoucnost!

Pojem „elektrický nástroj“ uvedený v bezpečnostních pokynech se vztahuje na elektrické nástroje napájené ze sítě (se síťovým kabelem) a na elektrické nástroje napájené akumulátorem (bez síťového kabelu).

Bezpečnost na pracovišti

- a) **Svou pracovní oblast udržujte tak, aby byla čistá a dobře osvětlená.** Nepořádek a neosvětlené pracovní oblasti mohou vést k úrazům.
- b) **Nepracujte se zařízením v okolí ohroženém výbuchem, v němž se nacházejí kapaliny, plyny nebo prachy.** Elektrické nástroje vyrábějí jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.
- c) **Elektrické nástroje během používání chraňte před dětmi a jinými osobami.** Při rozptýlení byste mohli ztratit kontrolu nad zařízením.

Elektrická bezpečnost

- a) **Síťová zástrčka elektrického nástroje (resp síťového adaptéru) musí být vhodná pro zásuvku. Zástrčka se nesmí žádným způsobem změnit.**

Nepoužívejte zástrčky s adaptérem společně a se zařízeními s ochranným uzemněním. Nezměněné zástrčky a lícující zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.

- b) **Vyhnete se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, topení, sporáky a chladničky.** Existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem, je-li vaše tělo uzemněno.
- c) **Zařízení chraňte před deštěm nebo vlhkem.** Vniknutí vody do elektrického zařízení zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) **Kabel nepoužívejte k nestanovenému účelu jako je nošení zařízení, pověšení nebo vytáhnutí zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před horkem, olejem, ostrými hranami nebo se pohybujícími díly zařízení.** Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) **Při práci s elektrickým nástrojem venku použijte jen prodlužovací kabely, které jsou povoleny pro vnější oblast.** Použití prodlužovacího kabelu povoleného pro vnější oblast snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) **Nelze-li se vyhnout provozu elektrického nástroje ve vlhkém okolí, použijte ochranný spínač proti chybnému proudu.** Použití ochranného spínače proti chybnému proudu snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Bezpečnost osob

- a) **Budte neustále pozorní, dbejte na to, co činíte a dejte se s rozumem do práce s elektrickým nástrojem. Nikdy nepoužívejte zařízení, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu a léků. Už okamžik nepozornosti při použití zařízení může vést k závažným poraněním.**

- b) **Noste osobní ochranné vybavení a vždy ochranné brýle.** Nošení osobního ochranného vybavení, jako je maska proti prachu, protiskluzná bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana proti sluchu, v závislosti na druhu a použití elektrického nástroje, zmenšuje riziko poranění.
- c) **Zabraňte nechtěnému uvedení do provozu. Zabraňte nechtěnému uvedení do provozu. Přesvědčte se před připojením elektrického přístroje na přívod elektrického proudu, zvednutím nebo nošením, že je vypnutý.** Přenášení elektrického nástroje s prstem na spouštěči nebo připojení zapnutého elektrického přístroje k síti elektrického napájení může mít za následek nehody a úrazy.
- d) **Před zapnutím zařízení odstraňte nastavovací nářadí nebo šroubováky.** Nástroj nebo šroubovák, který se nachází v rotujícím dílu zařízení může způsobit poranění.
- e) **Vyhnete se neobvyklému držení hlavy. Pečujte vždy o bezpečnou stabilní polohu a udržujte neustále rovnováhu.** Tím můžete zařízení zejména v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.
- f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky. Chraňte vlasy, oděv a rukavice před pohyblivými díly.** Volný oděv, šperk nebo vlasy mohou být zachyceny samopohyblivými díly.
- g) **Jsou-li namontována zařízení k vysávání a zachycování prachu, ujistěte se, že jsou tato připojena a správně použita.** Správné použití těchto zařízení snižuje ohrožení prachem.

Pečlivé zacházení s elektrickými nástroji a jejich použití

- a) **Zařízení nepřetěžujte. Pro práci použijte k tomu určených elektrických nástrojů.** S vhodným elektrickým nástrojem pracujete lépe a bezpečněji v udaném výkonostním rozsahu.
- b) **Nepoužívejte elektrický nástroj, jehož vypínač je defektní.** Elektrický nástroj, který nelze zapínat a vypínat, je nebezpečný a musí se opravit.
- c) **Vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/ nebo odstraňte akumulátor, předtím než provedete nastavení zařízení, vyměníte díly příslušenství nebo zařízení odložíte.** To opatření zabrání neuvědomělému spuštění elektrospotřebiče.
- d) **Nepoužité elektrické nástroje skladujte tak, aby byly z dosahu dětí. Nenechávejte elektrický nástroj používat osoby, které s ním nejsou seznámeny, nebo které tyto pokyny nečetly.** Elektrické nástroje jsou nebezpečné, používají-li je nezkušené osoby.
- e) **Ošetřujte zařízení s pečlivostí. Zkontrolujte, fungují-li pohyblivé díly zařízení a neuvázly-li, jsou-li díly zlomené nebo poškozené, takže je funkce zařízení ohrožena. Před použitím elektrického nástroje nechte opravit poškozené díly.** Příčina mnohých úrazů tkví ve špatně udržovaných elektrických nástrojích.
- f) **Udržujte řezací nástroje ostré a čisté.** Pečlivě ošetřované řezací nástroje s ostrými řeznými hranami neuvíznou tak často a lze je snadněji vést.
- g) **Použijte elektrické nástroje, příslušenství, náhradní nástroje atd. podle těchto návodů a tak, jak je pro tento speciální typ nástroje předepsáno. Přitom přihlídněte k pracovním podmínkám a prováděné činnosti.**

Použití elektrických nástrojů pro jiná než určená použití může vést k nebezpečným situacím.

Servis

- a) **Zařízení nechejte opravit jen místem servisu nebo odbornou elektrickou dílnou a jen s originálními náhradními díly.** Tím se zajistí, že bezpečnost zařízení zůstane zachována.

Bezpečnostní pokyny pro zárazecí přístroje

1. **Neustále mějte na paměti, že elektrický přístroj obsahuje spony.** Bezstarostná manipulace se zárazecím přístrojem může vést k nečekanému vystřelení spony a způsobit vám zranění.
2. **Nemířte elektrickým náradím na sebe ani na ostatní osoby v okolí.** Nečekaným spuštěním dojde k vystřelení spony, která může způsobit zranění.
3. **Nespouštějte elektrické nářadí před přiložením na zpracovávaný materiál.** Bez kontaktu elektrického nářadí se zpracovávaným materiálem může dojít k odražení spony od materiálu.
4. **Jestliže se v elektrickém nářadí zasekla spona, odpojte přístroj od přívodu elektrického proudu nebo od akumulátoru.** U zárazecího přístroje připojeného k přívodu elektrického proudu může dojít při odstraňování zaseklé spony k nechtěnému spuštění.
5. **Budte opatrní při odstraňování zaseklé spony.** Při uvolňování zaseknuté spony může být systém natažený a spona může být náhle vymrštěna.
6. **Nepoužívejte tento zárazecí přístroj k připevňování elektrických vodičů.** Přístroj není vhodný k instalaci elektrických vodičů, může poškodit izolaci elektrických kabelů a způsobit

tím zásah elektrickým proudem a nebezpečí požáru.

Doplňující pokyny

VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Přístroj nikdy nesměřujte proti sobě nebo proti jiným osobám nebo zvířatům.
- Ujistěte se, že se na druhé straně zpracovávaného materiálu nebo v jeho blízkosti nezdržují žádné další osoby nebo zvířata.



POUŽÍVEJTE OCHRANU ZRAKU!

- Noste ochranné brýle. To platí i pro osoby, které během použití výrobku pomáhají a vykonávají další činnosti.
- **Zajistěte zpracovávaný materiál!** Zpracovávaný materiál, který je upnutý v upínacím zařízení nebo svěráku, je mnohem lépe zabezpečený než materiál, který držíte v ruce.
- Přívodní kabel vždy vedte k zadní straně přístroje.

Originální příslušenství/ doplňující vybavení

- Používejte pouze příslušenství a doplňující přístroje, které jsou uvedeny v návodu k obsluze a jsou kompatibilní s přístrojem.

Uvedení do provozu

VÝSTRAHA!

-  Před zahájením prací na výrobku musíte nejprve aktivovat aretaci vypínače **[1]**, abyste zablokovali spoušť **[2]** a odpojit výrobek od elektrické sítě.

● Doplňování spon do zásobníku

- Otočte výrobek.
- Stiskněte odblokovací tlačítko [3a] (viz obr. B).
- Následně vytáhněte zásobník [3] ze šachty zásobníku [4] (viz obr. B).
- Naplňte šachtu zásobníku [4] sponami nebo hřebíky (viz obr. C).
- Po doplnění zasuňte zásobník [3] zpět tak, aby byla šachta zásobníku [4] správně uzavřená. Odblokovací tlačítko [3a] musí být zajištěno v šachtě zásobníku [4], poznáte podle cvaknutí (viz obr. C).

Upozornění: Zkontrolujte okénkem v ukazateli stavu zásobníku [5] nebo [7], zda je šachta zásobníku [4] prázdná. Pomocí obou ukazatelů stavu zásobníku můžete zkontrolovat, zda jsou v šachtě zásobníku ještě spony.

● Doplňování hřebíků do zásobníku

- Otočte výrobek.
- Stiskněte odblokovací tlačítko [3a] (viz obr. B).
- Následně vytáhněte zásobník [3] ze šachty zásobníku [4] (viz obr. B).
- Orientujte se podle symbolu  na zásobníku [3] a doplňujte do šachty zásobníku [4] hřebíky (viz obr. D).
- Po doplnění zasuňte zásobník [3] zpět tak, aby byla šachta zásobníku [4] správně uzavřená. Odblokovací tlačítko [3a] musí být zajištěno v šachtě zásobníku [4], poznáte podle cvaknutí (viz obr. D).

Upozornění: Zkontrolujte okénkem v ukazateli stavu zásobníku [7], zda je šachta zásobníku [4] prázdná.

● Funkce

● Nastřelování spon a hřebíků

- Přepněte aretaci vypínače [1] zcela zprava doleva do polohy „odjištěno“ .
- Zatlačte bezpečnostním kontaktem [6] proti obrobku (viz obr. E).
- K nastřelení spony/hřebíku stiskněte spoušť [2], zatímco výrobek tlačíte proti obrobku.

Upozornění: Výrobek pevně držte a před nastřelením jej tlačte proti pracovní ploše tak, aby bylo zajištěno úplné nastřelení spony/hřebíku.

● Odstranění zaseklých spon nebo hřebíků

VÝSTRAHA!

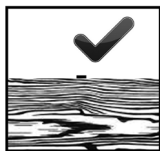
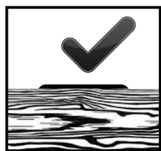
-  Před zahájením prací na výrobku musíte nejprve aktivovat aretaci vypínače [1], abyste zablokovali spoušť [2] a odpojit výrobek od elektrické sítě.
- Otevřete šachtu zásobníku [4] a vytáhněte zásobník [3].
- Odstraňte ze šachty zásobníku [4] zaseklé spony nebo hřebíky.

● Volba správné délky hřebíků a sponek

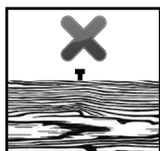
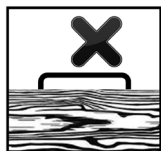
- Při výběru správné délky hřebíků a sponek je třeba zohlednit dva faktory:
 - tloušťka upevňovaného materiálu
 - stav a tvrdost základního materiálu.

Typické příklady

Základní materiál	Připevňovaný materiál/tloušťka	Sponky	Hřebíky
Překližka	≤ 1 mm	6–8 mm	8–10 mm
Dřevovláknitá deska	1–3 mm	8–10 mm	12–14 mm
Měkké dřevo (např. borovice)	≤ 3 mm	8–10 mm	10–12 mm
	3–5 mm	10–14 mm	12–15 mm



Jak je na obrázku znázorněno, má horní strana spony nebo hřebíku lícovat s povrchem připevňovaného materiálu.



Pokud horní strana spony nebo hřebíku nelícuje s povrchem připevňovaného materiálu, pak byly použity příliš dlouhé spony nebo hřebíky. V tomto případě použijte o stupeň kratší spony nebo hřebíky, abyste dosáhli optimálního připevnění.

● Čištění a ošetřování

⚠ VÝSTRAHA!

- Před zahájením prací na výrobku musíte nejprve aktivovat aretaci vypínače **1**, abyste zablokovali spoušť **2** a odpojit výrobek od elektrické sítě.
- K čištění výrobku nepoužívejte chemické nebo alkalické čisticí prostředky, čisticí písky nebo jiné agresivní čisticí nebo dezinfekční prostředky, mohlo by dojít k poškození povrchu.

- Zabraňte vniknutí kapalin do výrobku.
- Výrobek musí být vždy čistý, suchý a bez oleje nebo mazacích tuků.
- Po každém použití a před uskladněním odstraňte všechny nečistoty.
- Pravidelné a správné čištění přispívá k bezpečnému použití a prodlužuje životnost výrobku.
- Pokud je nutné vyměnit přívodní kabel, musí tuto opravu provést výrobce nebo oficiální zastoupení tak, aby nedošlo ke vzniku bezpečnostního rizika.
 - Na těžko přístupná místa použijte měkký kartáček.
 - Výrobek čistěte suchým hadrem.

● Údržba

⚠ VÝSTRAHA!

- Před zahájením prací na výrobku musíte nejprve aktivovat aretaci vypínače **1**, abyste zablokovali spoušť **2** a odpojit výrobek od elektrické sítě.
- Výrobek nevyžaduje údržbu.
- Výrobek před každým použitím a po něm pečlivě přezkoušejte, zda nejeví známky opotřebování anebo poškození.

● Opravy

Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které by mohl uživatel sám opravovat.

K opravám nebo revizi přístroje kontaktujte autorizovaného prodejce nebo osobu s podobnou kvalifikací.

● Skladování

- Vyčistěte výrobek podle popisu výše.
- Před uskladněním odstraňte všechny spony a hřebíky ze šachty zásobníku [4] a aktivujte aretaci vypínače [1] tak, abyste zajistili spoušť [2].
- Skladujte výrobek, hřebíky a spony na suchém a dobře větraném místě, chráněném před mrazem.
- Výrobek vždy skladujte mimo dosah dětí.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

● Záruka a servis

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

K zajištění rychlého zpracování vaší záležitosti se řiďte následujícími pokyny:

- o Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 465696_2404) jako doklad o zakoupení.
- o Číslo artiklu naleznete na typovém štítku výrobku, na rytině na výrobku, na titulním stránce vašeho návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- o Pokud se vyskytnou funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.
- o Výrobek, který byl evidován jako vadný, pak můžete bezplatně zaslat na adresu, kterou vám servisní oddělení poskytlo, přiložit k němu doklad o zakoupení (pokladní stvrzenku) a uvést o jakou vadu se jedná a kdy se vyskytla.



Tuto a mnoho dalších příruček si můžete prohlédnout a stáhnout na stránkách parkside-diy.com. Nasazením QR kódu

se dostanete přímo na stránky parkside-diy.com. Vyberte svou zemi a pomocí vyhledávací masky hledejte návody k použití. Zadáním čísla artiklu (IAN) 465696_2404 získáte přístup k návodu k použití vašeho artiklu.

● Servis

▲ VÝSTRAHA!

- Opravy nechte provádět jen servis nebo elektrikáře a jen originálními náhradními díly. Tím je zajištěno, že zůstane bezpečnost výrobku zachována.

(CZ) Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz



● EU prohlášení o shodě

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (č. 465696_2404)

IAN: 465696_2404
Identifikace produktu: "PARKSIDE" Elektrická sponkovačka a hřebíkovačka
Číslo modelu: HG12187

Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie:

Směrnice 2006/42/ES
Směrnice 2014/30/EU
Směrnice 2011/65/EU se všemi souvisejícími změnami

Odkazy na příslušné harmonizované normy nebo na jiné technické specifikace, ve vztahu k nimž se shoda prohlašuje:

Č. / Části
Směrnice 2006/42/ES
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-16:2010
Směrnice 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Předmět výše uvedeného prohlášení je v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních:

Č. / Části
Směrnice 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

Držitel technické dokumentace: OWIM GmbH & Co.KG

Podepsáno za a jménem:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Německo

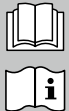
Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

Překlad původního prohlášení o shodě

Neckarsulm	15.08.2024		
Místo	Datum	ppa. Stefan Haensel	ppa. Jens Buchheim
		Prokurista	Prokurista

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 53
Einleitung	Seite 53
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite 53
Teilebeschreibung	Seite 54
Lieferumfang	Seite 54
Technische Daten.....	Seite 54
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	Seite 55
Sicherheitshinweise für Eintreibgeräte	Seite 57
Ergänzende Hinweise	Seite 57
Originalzubehör/Zusatzrüstung	Seite 58
Inbetriebnahme	Seite 58
Magazin mit Klammern bestücken	Seite 58
Magazin mit Nägeln bestücken.....	Seite 58
Funktionen	Seite 59
Tackern und nageln.....	Seite 59
Steckengebliebene Klammern oder Nägel entfernen	Seite 59
Richtige Nagel- und Klammerlänge auswählen	Seite 59
Reinigung und Pflege	Seite 60
Wartung	Seite 60
Reparatur	Seite 60
Lagerung	Seite 60
Entsorgung	Seite 60
Garantie und Service	Seite 61
Garantie.....	Seite 61
Abwicklung im Garantiefall	Seite 61
Service	Seite 62
EU-Konformitätserklärung	Seite 63

Legende der verwendeten Piktogramme

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung. Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung.		Schützen Sie das Produkt vor Nässe.
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung.		Wechselstrom/-spannung
	Tragen Sie Augenschutz.		Warn- und Sicherheitshinweise beachten!
	Tragen Sie Gehörschutz.		Stromschlaggefahr!
	Nur in trockenen Innenräumen verwenden.		Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Wartungs- und Reinigungsarbeiten durchführen und wenn das Produkt nicht verwendet wird.
	Schutzklasse II (Doppelisolierung)		Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen		

Elektrotacker und -nagler

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist zum Befestigen von Pappe, Papierbögen, Leder, Isoliermaterial, Stoff und ähnlichem Material auf Weichholz (Naturholz), Sperrholzplatten und Faserplatten mittlerer Dichte bestimmt. Es ist nur für den Gebrauch in privaten Haushalten vorgesehen. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Das Produkt ist nicht zur Befestigung elektrischer Kabel bestimmt.

● Teilebeschreibung

- 1** Einschaltsperr
- 2** Auslöser
- 3** Magazin
- 3a** Entriegelungstaste
- 4** Magazinschacht
- 5** Füllstandsanzeige (Klammern)
- 6** Sicherheitskontakt
- 7** Füllstandsanzeige (Klammern und Nägel)

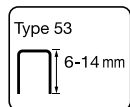
● Lieferumfang

- 1 Elektrotacker und -nagler
- 400 Klammern, 10 mm
- 100 Nägel, 14 mm
- 1 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

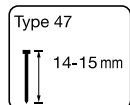
Elektrotacker und -nagler:	PHET 15 C2
Modellnummer:	HG12187
Nenneingangsspannung:	230–240 V~, 50 Hz
Bemessungsstrom:	4 A
Geschwindigkeit:	max. 20 min ⁻¹
Magazinkapazität:	100 Klammern oder 50 Nägel
Schutzklasse:	II/□ (Doppelisolierung)

Feindrahtklammern:



Klammerbreite:
11,4 mm
Klammerlänge:
6–14 mm

Nägel:



Nagellänge: 14–15 mm

Geräuschemissionswert:

Messwert für Geräusch entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Einzelereignis-Geräuschpegel, normiert auf 1 s, beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel (L_{pA}):	85,3 dB
Schallleistungspegel (L_{WA}):	96,3 dB
Unsicherheit (L_{pA} , L_{WA}):	3 dB



Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwerte ermittelt entsprechend EN 60745:

Schwingungsemissionswert $a_h = 3,159 \text{ m/s}^2$
Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Hinweis: Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

⚠️ WARNUNG!

Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Hinweis: Für eine genaue Einschätzung der Vibrationsbelastung während eines bestimmten Arbeitszeitraums müssen auch die Zeiträume berücksichtigt werden, in denen das Gerät ausgeschaltet ist oder läuft, aber nicht tatsächlich verwendet wird. Dies kann die Vibrationsbelastung über die gesamte Arbeitszeit erheblich reduzieren.

● **Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge**

WARNUNG!



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen!

Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen!

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug und -auffang-einrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

- a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Elektrowerkzeug nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt.** Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

● Sicherheitshinweise für Eintreibgeräte

- 1. **Gehen Sie immer davon aus, dass das Elektrowerkzeug Klammern enthält.** Die sorglose Handhabung des Eintreibgerätes kann zum unerwarteten Ausschießen von Klammern führen und Sie verletzen.

- 2. **Zielen Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht auf sich selbst oder andere Personen in der Nähe.** Durch unerwartetes Auslösen wird eine Klammer ausgestoßen, was zu Verletzungen führen kann.
- 3. **Betätigen Sie das Elektrowerkzeug nicht, bevor es fest auf das Werkstück gesetzt ist.** Wenn das Elektrowerkzeug keinen Kontakt mit dem Werkstück hat, kann die Klammer von der Befestigungsstelle abprallen.
- 4. **Trennen Sie das Elektrowerkzeug vom Netz oder vom Akku, wenn die Klammer im Elektrowerkzeug klemmt.** Wenn das Eintreibgerät angeschlossen ist, kann es beim Entfernen einer fest sitzenden Klammer versehentlich betätigt werden.
- 5. **Seien Sie vorsichtig beim Entfernen einer fest sitzenden Klammer.** Das System kann gespannt sein und die Klammer kräftig ausgestoßen werden, während Sie versuchen die Verklammerung zu beseitigen.
- 6. **Verwenden Sie dieses Eintreibgerät nicht zur Befestigung von Elektroleitungen.** Es ist nicht für die Installation von Elektroleitungen geeignet, kann die Isolierung von Elektrokabeln beschädigen und so elektrischen Schlag und Feuergefahren verursachen.

● Ergänzende Hinweise

WARNUNG! VERLETZUNGS-GEFAHR!

- Richten Sie das Gerät niemals auf sich selbst oder auf andere Personen oder Tiere.
- Stellen Sie sicher, dass sich keine anderen Personen oder Tiere auf der anderen Seite des Werkstücks oder in unmittelbarer Nähe befinden.



TRAGEN SIE AUGENSCHUTZ!

- Schutzbrille tragen. Dies gilt auch für Personen, die während des Betriebs Unterstützung leisten und Arbeiten ausführen.
- **Werkstück sichern!** Ein Werkstück, das von einer Spannvorrichtung oder einem Schraubstock festgehalten wird, ist viel sicherer als eines, das in Ihrer Hand gehalten wird.
- Führen Sie das Netzkabel immer zur Rückseite des Geräts.

● Originalzubehör/ Zusatzrüstung

- Verwenden Sie nur das Zubehör und die zusätzlichen Geräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben und mit dem Gerät kompatibel sind.

● Inbetriebnahme

WARNUNG!

-  Betätigen Sie immer erst die Einschaltsperrung **1**, um den Auslöser **2** zu verriegeln und trennen Sie das Produkt vom Stromnetz, bevor Sie mit Arbeiten am Produkt beginnen.

● Magazin mit Klammern bestücken

- Drehen Sie das Produkt um.
- Drücken Sie die Entriegelungstaste **3a** zusammen (siehe Abb. B).
- Ziehen Sie dann das Magazin **3** aus dem Magazinschacht **4** heraus (siehe Abb. B).

- Befüllen Sie den Magazinschacht **4** mit Klammern (siehe Abb. C).
- Drücken Sie nach dem Befüllen das Magazin **3** zurück, bis der Magazinschacht **4** korrekt geschlossen ist. Die Entriegelungstaste **3a** muss mit einem „Klicken“ im Magazinschacht **4** einrasten (siehe Abb. C).

Hinweis: Prüfen Sie durch das Fenster der Füllstandsanzeige **5** oder **7**, ob der Magazinschacht **4** leer ist. Sie können über beide Füllstandsanzeigen prüfen, ob sich noch Klammern im Magazinschacht befinden.

● Magazin mit Nägeln bestücken

- Drehen Sie das Produkt um.
- Drücken Sie die Entriegelungstaste **3a** zusammen (siehe Abb. B).
- Ziehen Sie dann das Magazin **3** aus dem Magazinschacht **4** heraus (siehe Abb. B).
- Achten Sie auf das Symbol  auf dem Magazin **3** und befüllen Sie den Magazinschacht **4** mit den Nägeln (siehe Abb. D).
- Drücken Sie nach dem Befüllen das Magazin **3** zurück, bis der Magazinschacht **4** korrekt geschlossen ist. Die Entriegelungstaste **3a** muss mit einem „Klicken“ im Magazinschacht **4** einrasten (siehe Abb. D).

Hinweis: Prüfen Sie durch das Fenster der Füllstandsanzeige **7**, ob der Magazinschacht **4** leer ist.

● Funktionen

● Tackern und nageln

- Drücken Sie die Einschaltsperre [1] vollständig von rechts nach links auf die Position „Entriegeln“ .
- Drücken Sie den Sicherheitskontakt [6] in das Werkstück (siehe Abb. E).
- Drücken Sie den Auslöser [2], während Sie das Produkt gegen das Werkstück halten, um eine Klammer/einen Nagel hineinzuschlagen.

Hinweis: Halten Sie das Produkt fest und drücken Sie es vor dem Auslösen auf die Arbeitsfläche, um ein vollständiges Eindringen der Heftklammer/des Nagels zu gewährleisten.

● Steckengebliebene Klammern oder Nägel entfernen

WARNUNG!

-  Betätigen Sie immer erst die Einschaltsperre [1], um den Auslöser [2] zu verriegeln

und trennen Sie das Produkt vom Stromnetz, bevor Sie mit Arbeiten am Produkt beginnen.

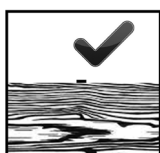
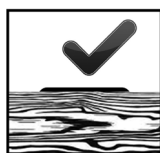
- Öffnen Sie den Magazinschacht [4] und ziehen Sie das Magazin [3] heraus.
- Entfernen Sie die steckengebliebene Klammer oder den Nagel aus dem Magazinschacht [4].

● Richtige Nagel- und Klammerlänge auswählen

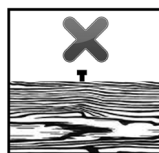
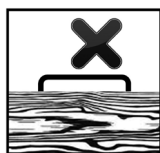
- Um die richtige Nagel- und Klammerlänge auszuwählen, müssen Sie zwei Faktoren beachten:
 - die Dicke des zu befestigenden Materials
 - die Beschaffenheit und Härte des Basismaterials.

Typische Beispiele

Basismaterial	Zu befestigendes Material/Dicke	Klammern	Nägel
Sperrholz	≤ 1 mm	6–8mm	8–10mm
Faserplatte	1–3 mm	8–10 mm	12–14 mm
Weichholz (z. B. Kiefer)	≤ 3 mm	8–10 mm	10–12 mm
	3–5 mm	10–14 mm	12–15 mm



Die Klammeroberseite bzw. der Nagelkopf sollte wie dargestellt bündig auf der Oberseite des zu befestigenden Materials aufliegen.



Wenn die Klammeroberseite/der Nagelkopf nicht bündig auf der Oberseite des zu befestigenden Materials aufliegt, haben Sie eine(n) zu lange(n) Klammer/

Nagel verwendet. Verwenden Sie in diesem Fall die nächstkleinere Größe, um ein optimales Arbeitsergebnis zu erzielen.

● Reinigung und Pflege

WARNUNG!

-  Betätigen Sie immer erst die Einschaltsperrle [1], um den Auslöser [2] zu verriegeln und trennen Sie das Produkt vom Stromnetz, bevor Sie mit Arbeiten am Produkt beginnen.
- Verwenden Sie zur Reinigung dieses Produkts keine chemischen, alkalischen, scheuernden oder anderen aggressiven Reinigungs- oder Desinfektionsmittel, da diese die Oberfläche schädigen können.
- Lassen Sie niemals Flüssigkeiten in das Produkt gelangen.
- Das Produkt muss immer sauber, trocken und frei von Öl oder Fett gehalten werden.
- Entfernen Sie nach jedem Gebrauch und vor der Lagerung Schmutz.
- Eine regelmäßige und ordnungsgemäße Reinigung trägt zur sicheren Verwendung bei und verlängert die Lebensdauer des Produkts.
- Wenn das Netzkabel ausgetauscht werden muss, muss dies vom Hersteller oder einem offiziellen Vertreter durchgeführt werden, um Sicherheitsrisiken zu vermeiden.
- Verwenden Sie eine weiche Bürste für schwer zugängliche Bereiche.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen Tuch.

● Wartung

WARNUNG!

-  Betätigen Sie immer erst die Einschaltsperrle [1], um den Auslöser [2] zu verriegeln

und trennen Sie das Produkt vom Stromnetz, bevor Sie mit Arbeiten am Produkt beginnen.

- Das Produkt ist wartungsfrei.
- Überprüfen Sie das Produkt vor und nach jeder Verwendung sorgfältig auf Anzeichen von Abnutzung und Beschädigung.

● Reparatur

Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Verbraucher repariert werden können. Wenden Sie sich an einen autorisierten Händler oder eine ähnlich qualifizierte Person, um das Produkt reparieren oder überprüfen zu lassen.

● Lagerung

- Reinigen Sie das Produkt wie zuvor beschrieben.
- Entfernen Sie vor der Lagerung alle Klammern und Nägel aus dem Magazinschacht [4] und betätigen Sie die Einschaltsperrle [1], um den Auslöser [2] zu verriegeln.
- Bewahren Sie das Produkt, die Klammern und die Nägel an einem trockenen, frostfreien und gut belüfteten Ort auf.
- Bewahren Sie das Produkt immer an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen

(a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/ 20–22: Papier und Pappe/ 80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● Garantie und Service

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- o Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 465696_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.
- o Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- o Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- o Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann

er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

o



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen

Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 465696_2404 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● Service

WARNUNG!

- Lassen Sie Ihr Produkt von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Produkts erhalten bleibt.

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



● **EU-Konformitätserklärung**

EU-KONFORMITÄTSErKLÄRUNG (Nr. 465696_2404)

IAN: 465696_2404
Produkt-Identifikation: "PARKSIDE" Elektrotacker und -nagler
Modellnummer: HG12187

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG
Richtlinie 2014/30/EU
Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-16:2010
Richtlinie 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
Richtlinie 2011/65/EU
EN IEC 63000:2018

Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm	15.08.2024		
Ort	Datum	ppa. Stefan Haensel	ppa. Jens Buchheim
		Prokurist	Prokurist

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG12187

Version: 11/2024

Last Information Update · Információk állása · Stanje
informacij · Stav informací · Stand der Informationen:
09/2024 · Ident.-No.: HG12187092024-HU/SI/CZ

IAN 465696_2404

